U-PROX WDC PLUS

EN WIRELESS MAGNETIC DOOR/WINDOW CONTACT WITH TILT DETECTION

Is a part of the U-Prox security alarm system

User manual

Manufacturer: Integrated Technical Vision Ltd.
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kyiv, Ukraine

ES CONTACTO MAGNÉTICO INALÁMBRICO PARA PUERTAS / VENTANAS CON DETECCIÓN DE INCLINACIÓN

Es parte del sistema de alarma de seguridad U-Prox.

Manual de usuario

Fabricante: Integrated Technical Vision Ltd.
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kiev, Ucrania

FR CONTACT MAGNÉTIQUE DE PORTE / FENÊTRE SANS FIL AVEC DÉTECTION D'INCLINAISON

Fait partie du système d'alarme de sécurité U-Prox

Manuel utilisateur

Fabricant : Integrated Technical Vision Ltd.
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kiev, Ukraine

PT CONTACTO MAGNÉTICO PARA PORTAS E JANELAS SEM FIO COM DETECÇÃO DE INCLINAÇÃO

Faz parte do sistema de alarme de segurança U-Prox

Manual do usuário

Fabricante Integrated Technical Vision Ltd.
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kiev, Ucrânia

UA БЕЗДРОТОВИЙ МАГНІТОКОНТАКТНИЙ СПОВІЩУВАЧ З ДЕТЕКТОРОМ НАХИЛУ

Частина охоронної системи U-Prox

Посібник користувача

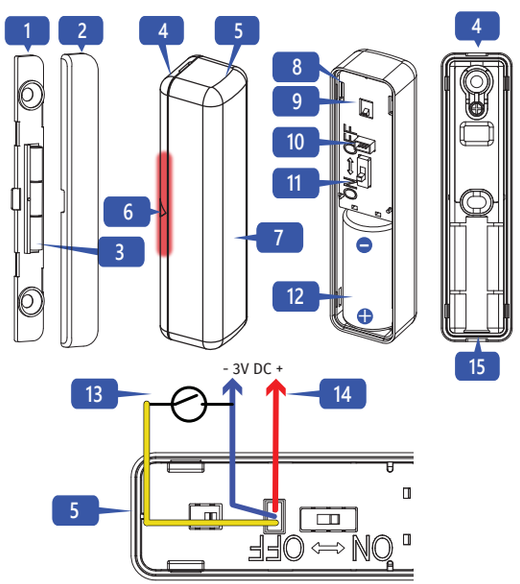
Виробник: ТОВ "Інтегрейтед Текнікал Віжн Лтд"
03035, Україна, м. Київ, вул. Василя Липківського, 1

GR ΑΣΥΡΜΑΤΗ ΜΑΓΝΗΤΙΚΗ ΕΠΑΦΗ ΠΟΡΤΑΣ/ΠΑΡΑΘΥΡΟΥ ΜΕ ΑΝΙΧΝΕΥΣΗ ΚΛΙΣΗΣ

Αποτελεί μέρος του συστήματος συναγερμού ασφαλείας U-Prox

Εγχειρίδιο χρήστη

Κατασκευαστής: Integrated Technical Vision Ltd.
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Κίεβο, Ουκρανία



EN

U-Prox WDC Plus - is a wireless detector with magnetic contact, pulse counter, and tilt sensor. The device is designed to control the status of structural elements - windows or doors (open/close/change of inclination angle). The dectector controls up to 2 security zones. The device sends an alarm notification to the alarm center U-Prox security alarm system.
The detector has connector for connecting external sensor, e.g. reed switch.

The device is connected to the control panel and is configured with the **U-Prox Installer** mobile application.

U-Prox Installer

Functional parts of the device (see picture)

1. Bottom plate of magnet case
2. Magnet case cover
3. Neodymium magnet
4. Bottom plate of the detector case
5. Detector case top cover with the device
6. Magnet position marks
7. LED indicator
8. Plastic protector of device board
9. Tamper switch
10. Connector for external sensor: GND contact (ground, blue) DC contact (sensor, yellow)
11. On/off button
12. Battery CR123A
13. External sensor (reed switch)
14. AUX - power output
15. Rubber seal

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Zones	2, adjustable
Functions	built-in reed switch, external input with pulse counter, external input, tilt sensor
Reed switch	threshold 7-15 mm, operations > 1 000 000
Power output	3V, 1 mA max.
Power	3V, CR123A lithium battery included
Service life of battery	up to 5 years (without AUX consumption)
Radio frequency	ISM-band wireless interface with several channels **ITU region 1 (EU, UA):** 868.0 to 868.6 MHz, bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight) **ITU region 3 (AU):** 916.5 to 917 MHz, bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight)
Communication	Secure two way communication, sabotage detection, key - 256 bits
Operating temperature range	-20°C to +50°C
Permissible humidity	up to 95%
Environmental class	III (according to EN 50131-1)
Security grade	2
Dimensions & weight	85 x 20,9 x 20,4 mm & 66 gram
Magnet dimensions	85 x 11 x 6 mm
Case colour	white, dark brown, black

COMPLETE SET

1. U-Prox WDC Plus; 2. Magnet; 3. CR123A battery (pre-installed);
4. Mounting kit; 5. Quick start guide

CAUTION. RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE USED BATTERIES ACCORDING TO THE NATIONAL REGULATIONS

WARRANTY

Warranty for U-Prox devices (except batteries) is valid for two years after the purchase date.

ES

U-Prox WDC Plus - es un detector inalámbrico con contacto magnético, contador de pulsos e inclinación. El detector está diseñado para monitorear el estado de elementos estructurales - ventanas o puertas (abrir/cerrar/cambio de ángulo de inclinación). El detector controla hasta 2 zonas de seguridad. El dispositivo envía una notificación de alarma a la central de alarma del sistema de seguridad U-Prox.
El detector tiene conector para conectar el sensor externo, p. ej .

El dispositivo está conectado al panel de control y está configurado con la aplicación móvil **U-Prox Installer.**

U-Prox Installer

Partes funcionales del dispositivo (ver imagen)

1. Placa inferior de la caja del imán
2. Cubierta de la caja del imán
3. Imán de neodimio
4. Placa inferior del detector
5. Cubierta superior de la caja del detector con el dispositivo
6. Marcas de posición del imán
7. Indicador LED
8. Protector plástica de placa de dispositivo
9. Interruptor de sabotaje
10. Conector para sensor externo: contacto GND (tierra, azul) contacto DC (sensor, amarillo)
11. Botón de encendido / apagado
12. Batería CR123A
13. Interruptor reed externo
14. AUX - potencia de salida
15. Junta de goma

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Zonas	2, ajustable
Funciones	interruptor de láminas incorporado, entrada externa con contador de pulsos, entrada externa, sensor de inclinación
Interruptor de láminas	umbral 7-15 mm, operaciones> 1000000
Potencia de salida	3 V, 1 mA máx.
Alimentación	3V, batería de litio CR123A incluida
Vida útil de la batería	hasta 5 años (sin consumo AUX)
Frecuencia de radio:	Interfaz inalámbrica de banda ISM con varios canales **Región 1 de la UIT (UE, UA):** 868,0 a 868,6 MHz, ancho de banda 100 kHz, 20 mW máx., hasta 4800 m (en línea de visión) **Región 3 de la UIT (AU):** 916,5 a 917 MHz, ancho de banda 100 kHz, 20 mW máx., hasta 4800 m (en línea de visión)
Comunicación	Comunicación bidireccional segura, detección de sabotaje, clave - 256 bits
Rango de temperatura	-20°C to +50°C
Humedad permisible	hasta 95%
Clase ambiental	III (según EN 50131-1)
Grado de seguridad	2
Dimensiones y peso	85 x 20,9 x 20,4 mm y 66 gramos
Dimensiones del imán	85 x 11 x 6 mm
Color de la caja	blanco, marrón oscuro, negro

JUEGO COMPLETO

1. U-Prox WDC Plus; 2. Imán; 3. Batería CR123A (preinstalada);
4. Kit de montaje; 5. Guía de inicio rápido

PRECAUCIÓN. RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR UNA INCORRECTA ESCRIBE. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS REGLAMENTACIONES NACIONALES

GARANTÍA

La garantía para los dispositivos U-Prox (excepto las baterías) es válida por dos años después de la fecha de compra.

FR

U-Prox WDC Plus - est un détecteur sans fil avec contact magnétique, compteur d'impulsions et d'inclinaison. Le détecteur est conçu pour contrôler l'état des éléments structurels, fenêtres ou portes (ouverture/fermeture/changement d'angle d'inclinaison). Le détecteur contrôle jusqu'à 2 zones de sécurit é. L'appareil envoie une notification d'alarme au centre d'alarme du système d'alarme de sécurité U-Prox. Le détecteur a un connecteur pour connecter capteur externe, p. ex. interrupteur à lames.

L'appareil est connecté au panneau de commande et est configuré avec l'application mobile **U-Prox Installer.**

U-Prox Installer

Parties fonctionnelles de l'appareil (voir image)

1. Plaque inférieure de la boîte magnétique
2. Couvercle du boîtier magnétique
3. Aimant néodyme
4. Plaque inférieure du boîtier du détecteur
5. Couvercle supérieur du boîtier du détecteur avec appareil
6. Marques de position de l'aimant
7. Indicateur LED
8. Protecteur en plastique de la plaque de l'appareil.
9. Interrupteur d'autoprotection
10. Connecteur pour capteur externe : contacter GND (terre, bleu) contact CC (capteur, jaune)
11. Bouton marche/arrêt
12. Pile CR123A
13. Capteur externe (interrupteur à lames)
14. AUX - puissance de sortie
15. Joint en caoutchouc

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Zones	2, ajustable
Fonctions	interrupteur à lames intégré, entrée externe avec compteur d'impulsions, entrée externe, capteur d'inclinaison
Interrupteur reed	seuil 7-15 mm, opérations > 1 000 000
Puissance de sortie	3V, 1 mA max.
Alimentation	3V, pile au lithium CR123A incluse
Autonomie de la batterie	jusqu'à 5 ans (sans consommation AUX)
Fréquence radio	Interface sans fil à bande ISM avec plusieurs canaux **UIT Région 1 (UE, UA) :** 868,0 à 868,6 MHz, bande passante 100 kHz, 20 mW max., jusqu'à 4800 m (En champs libre) **UIT Région 3 (AU) :** 916,5 à 917 MHz, bande passante 100 kHz, 20 mW max., jusqu'à 4800 m (En champs libre)
Communication	communication bidirectionnelle sécurisée clé de 256 bits, détection de sabotage.
Température de fonctionnement	-20°C ... +50°C
Humidité admissible	jusqu'à 95%
Classe environnementale	III (en conformité avec EN 50131-1)
Niveau de sécurité	2
Dimensions et poids	85 x 20,9 x 20,4 mm et 66 grammes
Dimensions de l'aimant	85 x 11 x 6 мм
Couleur du boîtier	blanc, marron foncé, noir

PARTIE COMPLÈTE

1. U-Prox WDC Plus ; 2. Aimant ; 3. Pile CR123A (pré-installée) ;
4. Kit de montage; 5. Guide de démarrage rapide

ATTENTION RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UN MODELE INCORRECTE

GARANTIE

La garantie des appareils U-Prox (à l'exception des batteries) est valable deux ans après la date d'achat.

U-Prox WDC Plus - é um contato magnético via rádio com contador de pulso e inclinação. O detector é projetado para controlar o estado de elementos estruturais, janelas ou portas (abertura/fechamento/alteração do ângulo de inclinação). O detector controla até 2 zonas de segurança. O dispositivo envia uma notificação de alarme para a central de alarme do sistema de alarme de segurança U-Prox.
O detector tem um conector para conectar o sensor externo, p. ex. interruptor reed.

PT

O dispositivo está conectado ao painel de controle e é configurado com o aplicativo móvel **U-Prox Installer.**

U-Prox Installer

Partes funcionais do dispositivo (ver imagem)

1. Placa inferior da carcaça magnética
2. Tampa da carcaça do ímã
3. Ímã de neodímio
4. Placa inferior da carcaça do detector
5. Tampa superior da carcaça do detector com dispositivo
6. Marcas de posição do ímã
7. LED indicador
8. Protetor de plástico da placa do dispositivo.
9. Interruptor de sabotagem
10. Conector para sensor externo: contato GND (terra, azul) contato DC (sensor, amarelo)
11. Botão ligar / desligar
12. Bateria CR123A
13. Sensor externo (interruptor reed)
14. AUX - potência de saída
15. Junta de borracha

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Zonas	2, ajustável
Funções	interruptor reed embutido, entrada externa com contador de pulso, entrada externa, sensor de inclinação
Interruptor reed	limite 7-15 mm, > 1.000.000 operações
Potência de saída	3 V, 1 mA máx.
Alimentação	3V, bateria de lítio CR123A incluída
Vida útil da bateria	até 5 anos (sem consumo AUX)
Frequência de rádio	Interface rádio da banda ISM com vários canais
	Região 1 da UIT (UE, UA): 868,0 a 868,6 MHz, largura de banda 100 kHz, 20 mW máx., até 4800 m (linha de visão)
	Região 3 da UIT (AU): 916,5 a 917 MHz, largura de banda 100 kHz, 20 mW máx., até 4800 m (linha de visão)
Comunicação	comunicação segura bidirecional, detecção de violação, chave - 256 bits
Faixa de temperatura operativa	-20°C ... +50°C
Humidade admissível	até 95%
Classe ambiental	III (com EN 50131-1)
Grau de segurança	2
Dimensões e peso	85 x 20,9 x 20,4 mm e 66 gramas
Dimensões do ímã	85 x 11 x 6 мм
Cor da Carcaça	Branco, Castanho Escuro, Preto

JOGO COMPLETO

1. U-Prox WDC Plus; 2. Ímã; 3. Bateria CR123A (pré-instalada);
4. Kit de montagem; 5. Guia de início rápido

CUIDADO. RISCO DE EXPLOSÃO SE A BATERIA FOR SUBSTITUÍDA POR UM MODELO INCORRETO. DESCARTE AS BATERIAS USADAS DE ACORDO COM OS REGULAMENTOS NACIONAIS

GARANTIA

A garantia para dispositivos U-Prox (exceto baterias) é válida por dois anos após a data de compra.

U-Prox WDC Plus - охоронний точковий магнітоконтактний радіоканальний сповіщувач, призначений для контролювання стану конструктивних елементів (відкриття/зсув/зміна кута нахилу) для виявлення спроби проникнення до приміщення і для видавання сповіщення про тривогу до центру охоронної сигналізації U-Prox. Прилад контролює до 2-х охоронних зон.
Прилад має контакти для підключення зовнішнього датчика, наприклад, геркону.

UA

Пристрій підключається до центру охорони і налаштовується за допомогою мобільного додатка **U-Prox Installer.**

U-Prox Installer

Функціональні елементи пристрою (див. мал.)

1. Нижня пластина корпусу магніту
2. Кришка корпусу магніту
3. Неодимовий магніт
4. Нижня пластина корпусу сповіщувача
5. Верхня кришка корпусу і капсула з пристроєм
6. Відмітки розташування магніта
7. Світлодіодний індикатор
8. Захисна пластикова пластина з платою пристрою
9. Тампер-контакт
10. Роз'єм для підключення геркону: контакт GND (земля, синій) контакт DC (геркон, жовтий)
11. Кнопка ввімкнення / вимкнення
12. Елемент живлення, батарея CR123A
13. Датчик (Геркон)
14. AUX - вихід живлення
15. Гумовий ущільнювач

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Зони	2, налаштовуються
Функції	вбудований магнітоконтакт, зовнішній контакт, зовнішній контакт з лічильником імпульсів, датчик нахилу
Сенсор (геркон)	поріг 7-15 мм, не менше 1 000 000 спрацювань
Вихід живлення	3В, 1 мА макс.
Живлення	3V, CR123A літієва батарея в комплекті
Строк служби батареї	до 5-ти років (без споживання AUX)
Радіозв'язок	Бездротовий інтерфейс ISM з кількома каналами
	ITU регіон 1 (EU, UA): 868.0...868.6 МГц, смуга 100 кГц, 20 мВт макс., до 4800 м (на відкритому просторі)
	ITU регіон 3 (AU): 916.5...917 МГц, смуга 100 кГц, 20 мВт макс., до 4800 м (на відкритому просторі)
Комунікація	Двостороння, шифрована, з визначенням саботажу (глушіння). Ключ шифрування - 256 біт
Діапазон робочих температур	-20°C ... +50°C
Допустима вологість	до 95%
Кліматичний клас	III (по EN 50131-1)
Ступінь безпеки	2
Габаритні розміри	85 x 20,9 x 20,4 мм
Габаритні розміри магніту	85 x 11 x 6 мм
Колір корпусу	білий, чорний, темно-коричневий
Вага	66 грамів

КОМПЛЕКТАЦІЯ

1. U-Prox WDC Plus; 2. Магніт; 3. Батарея CR123A (попередньо встановлена); 4. Комплект для монтажу;
5. Короткий посібник користувача

УВАГА. ЗАМІНА ЕЛЕМЕНТА ЖИВЛЕННЯ НА ІНШИЙ НЕКОРЕКТНОГО ТИПУ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ПОЖЕЖІ АБО ВИБУХУ. УТИЛІЗУЙТЕ ВИКОРИСТАНІ ЕЛЕМЕНТИ ЖИВЛЕННЯ ЗГІДНО З МІСЦЕВИМИ ЗАКОНАМИ ТА ПРАВИЛАМИ.

ГАРАНТІЙНИЙ ТЕРМІН ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Гарантійний термін експлуатації на пристрої U-Prox (крім елементів живлення) складає 2 роки з дати продажу.

U-Prox WDC Plus - είναι ένας ασύρματος ανιχνευτής με μαγνητική επαφή, μετρητή παλμών και αισθητήρα κλίσης. Ο ανιχνευτής έχει σχεδιαστεί για να ελέγχει την κατάσταση των δομικών στοιχείων, παραθύρων ή θυρών (άνοιγμα/κλείσιμο/αλλαγή γωνίας κλίσης). Ο ανιχνευτής ελέγχει έως και 2 ζώνες ασφαλείας. Η συσκευή στέλνει μια ειδοποίηση συναγερμού στο κέντρο συναγερμού σύστημα συναγερμού ασφαλείας U-Prox.
Ο ανιχνευτής διαθέτει υποδοχή για τη σύνδεση εξωτερικός αισθητήρας, π.χ. διακόπτης REED.

GR

Η συσκευή είναι συνδεδεμένη στον πίνακα ελέγχου και έχει διαμορφωθεί με την εφαρμογή για κινητά U-Prox Installer.

U-Prox Installer

Λειτουργικά μέρη της συσκευής (δείτε εικόνα)

1. Κάτω πλάκα θήκης μαγνήτη
2. Κάλυμμα θήκης με μαγνήτη
3. Μαγνήτης νεοδυμίου
4. Κάτω πλάκα της θήκης του ανιχνευτή
5. Επάνω κάλυμμα θήκης ανιχνευτή με τη συσκευή
6. Σημάδια θέσης μαγνήτη
7. Ένδειξη LED
8. Πλαστικό προστατευτικό πλακέτας συσκευής
9. Διακόπτης tamper
10. Υποδοχή για εξωτερικό αισθητήρα: Επαφή GND (γη, μπλε) Επαφή DC (αισθητήρας, κίτρινο)
11. Κουμπί ενεργοποίησης / απενεργοποίησης
12. Μπαταρία CR123A
13. Εξωτερικός αισθητήρας (διακόπτης REED)
14. AUX - έξοδος ισχύος
15. Ελαστική φλάτζα

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ζώνες	2, ρυθμιζόμενο
λειτουργίες	Μαγνητικός διακόπτης, εξωτερική είσοδος με μετρητή παλμών, εξωτερική είσοδος, αισθητήρας κλίσης
Μαγνητικός διακόπτης REED	Εύρος απόστασης 7-15 χλστ, λειτουργίες > 1 000 000
Έξοδος ισχύος	3V, 1 mA μέγ.
Τροφοδοσία	Συμπεριλαμβάνεται μπαταρία λιθίου 3V, CR123A
Διάρκεια ζωής της μπαταρίας	έως 5 έτη (χωρίς κατανάλωση AUX)
Ραδιοσυχνοτητα	Ασύρματη διεπαφή ζώνης ISM με πολλά κανάλια
	Περιοχή ITU 1 (EU, UA): 868,0 έως 868,6 MHz, εύρος ζώνης 100 kHz, μέγιστο 20 mW, έως 4800 μέτρα (σε οπτική επαφή)
	Περιοχή ITU 3 (AU): 916,5 έως 917 MHz, εύρος ζώνης 100 kHz, μέγιστο 20 mW, έως 4800 μέτρα (σε οπτική επαφή)
Επικοινωνία	Ασφαλής αμφίδρομη επικοινωνία, ανίχνευση δολιοφθοράς, κλειδί - 256 bit
Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας	-20°C έως +50°C
Επιτρεπτή υγρασία	έως 95%
Κλιματική κατηγορία	III (με το EN 50131-1)
Βαθμός ασφαλείας	2
Διαστάσεις & βάρος	85 x 20,9 x 20,4 χλστ & 66 γραμμάρια
Διαστάσεις μαγνήτη	85 x 11 x 6 χλστ
Χρώμα θήκης	λευκό, σκούρο καφέ, μαύρο

ΠΛΗΡΕΣ ΣΕΤ

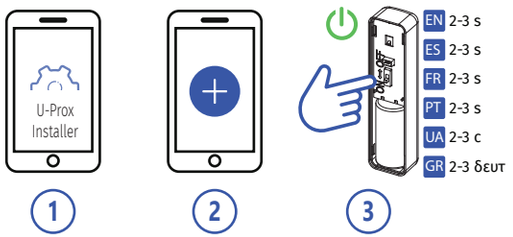
1. U-Prox WDC Plus; 2. Μαγνήτης; 3. Μπαταρία CR123A (προεγκατεστημένη).
4. Κιτ τοποθέτησης. 5. Οδηγός γρήγορης εκκίνησης

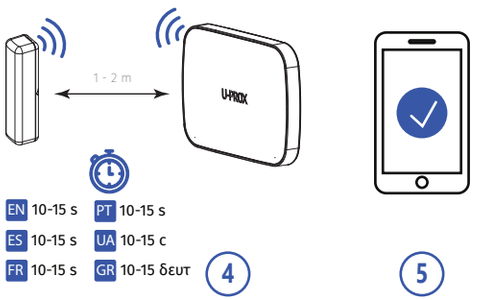
ΠΡΟΣΟΧΗ. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ ΕΑΝ Η ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΑΠΟ ΛΑΘΟΣ ΤΥΠΟΥ. ΑΠΟΡΡΙΨΤΕ ΤΙΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΕΘΝΙΚΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ

ΕΓΓΥΗΣΗ

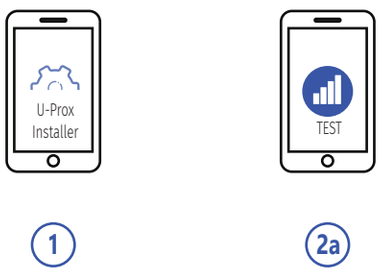
Η εγγύηση για συσκευές U-Prox (εκτός από μπαταρίες) ισχύει για δύο χρόνια μετά την ημερομηνία αγοράς.

EN REGISTRATION ES REGISTRO FR ENREGISTREMENT
PT REGISTRO UA РЕЄСТРАЦІЯ GR ΕΓΓΡΑΦΗ

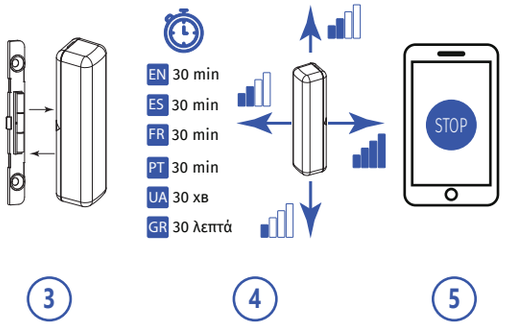




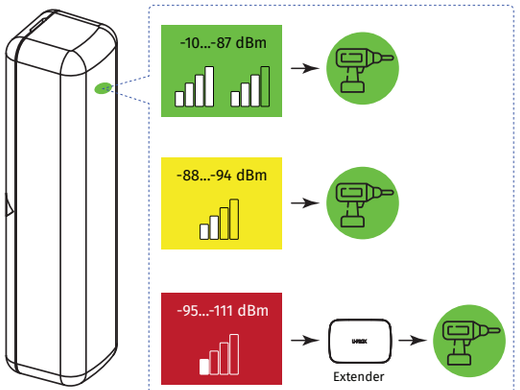
EN RANGE TEST FOR OPTIMAL INSTALLATION LOCATION
ES PRUEBA DE RANGO PARA UNA UBICACIÓN ÓPTIMA DE INSTALACIÓN
FR TEST DE GAMME POUR UN EMPLACEMENT D'INSTALLATION OPTIMAL
PT TESTE DE LOCAL DE INSTALAÇÃO IDEAL
UA ВИБІР МІСЦЯ ВСТАНОВЛЕННЯ
GR ΔΟΚΙΜΗ ΕΜΒΕΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΒΕΛΤΙΣΤΗ ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ



EN Due to Grade 2 requirement RF link works with reduction of power in 8 dB
ES Debido al requisito de Grado 2, el transmisor funciona con una reducción de potencia de 8dB
FR En raison de l'exigence de Grade 2, le transmetteur fonctionne avec une réduction de puissance de 8 dB
PT Devido ao requisito de Grau 2, o transmissor opera com redução de potência de 8dB
UA Відповідно до вимог Grede 2 радіозв'язок працює зі зниженням потужності на 8 дБ
GR Λόγω της απαίτησης Βαθμού 2, η σύνδεση RF λειτουργεί με μείωση ισχύος κατά 8 dB

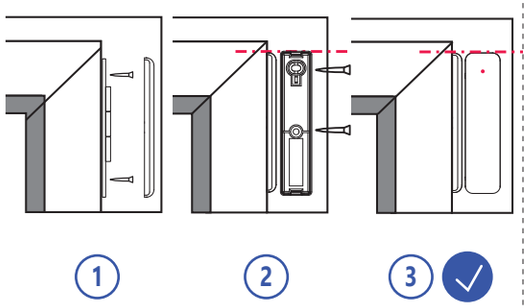


EN INDICATION IN RANGE TEST MODE
ES INDICACIÓN EN MODO DE PRUEBA DE RANGO
FR INDICATION EN MODE TEST DE PORTÉE
PT INDICAÇÃO NO MODO DE TESTE DE ALCANCE
UA ІНДИКАЦІЯ В РЕЖИМІ ТЕСТУВАННЯ ЗВ'ЯЗКУ
GR ΕΝΔΕΙΞΗ ΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΔΟΚΙΜΗΣ ΕΜΒΕΛΕΙΑΣ

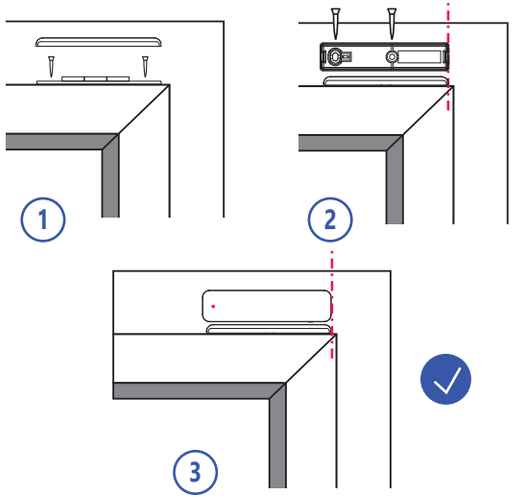


EN INSTALLATION ES INSTALACIÓN FR INSTALLATION
PT INSTALAÇÃO UA ВСТАНОВЛЕННЯ GR ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

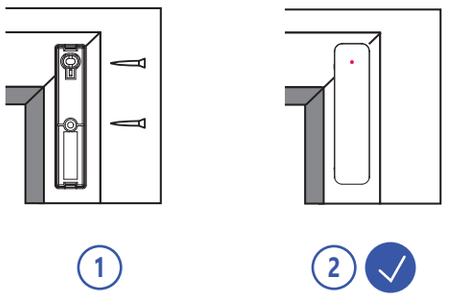
I

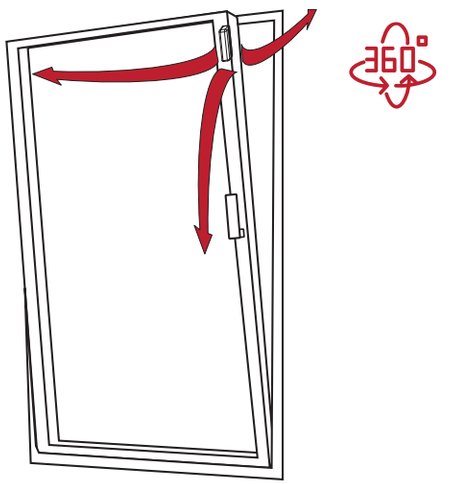


II

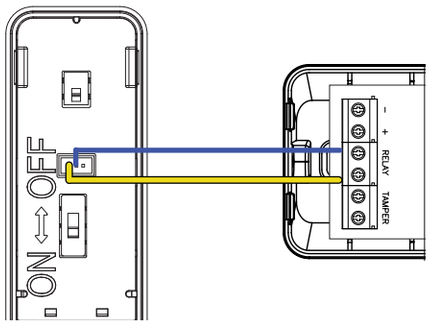


II





EN AN EXTERNAL SENSOR CONNECTION
ES UNA CONEXIÓN DE SENSOR EXTERNO
FR UNE CONNEXION DE CAPTEUR EXTERNE
PT CONEXÃO DE SENSOR EXTERNO
UA ПІДКЛЮЧЕННЯ ЗОВНІШНЬОГО ДАТЧИКА
GR ΜΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΑΙΣΘΗΤΗΡΑ



U-PROX